

美南日报 金地產

2020年10月26日 星期一

Monday, October 26, 2020

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

美南新闻

美南新闻网站



美南日报

Southern Daily News



美国国际贸易中心

International Trade Center

美南国际电视网

美南印刷厂



休士顿黄页



休士顿旅游指南



休士顿旅游指南

60天內賣出您的房子
否則我付您\$1,500元!★買房保證為您節省\$5000元
否則我付您\$1000元!★

團隊電話: 713-818-0891、281-939-8996

RE/MAX Fine Properties 金盛地產 20餘年房地產經驗, 全職服務, 專業誠信



ANNA YE 葉安娜

普通話、廣東話

R01-ANNA YE 葉安娜SC_B

Allwin Insurance Agency

AIA 安穩保險

汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金

www.allwininsurance.com

•代理多家, 方便比價, 價格便宜, 保單最佳

Office: 713-952-5031

Fax: 713-952-5032

E-mail: yangdeqing@yahoo.com

6901 Corporate Dr Suite 218, Houston, TX 77036

愛客戶如親人, 視信譽如生命



楊德清

Trinity Funding, Inc.

NMLS #301604 www.trinfund.com

• 房屋貸款 · 舊款重貸

• 利息低廉 · 經驗豐富

Peter Ma

請電: 馬先生

6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036

Tel: (713)961-3900 Fax: (713)961-9099



R03-TRINITY FUNDING 恒信贷款 1234567C_4

I01-ALLWIN 1234567C_4

Southwest REALTY GROUP 住宅地產經紀

Top Producer 王牌地產

專精休斯敦西南區

住宅, 投資及管理

I03-TRINITY FINANCING 恒信金融 1234567C_4



許文 Wendy Xu

281.886.6416

Office: 713.988.1668

wendyc21sw@gmail.com

微信: wendy022801wang

Venture Equity 房屋買賣/貸款/投資/商業

永創佳業 1031物業延稅交換

Lance Chau (713)271-9898

Lchauemail@yahoo.com

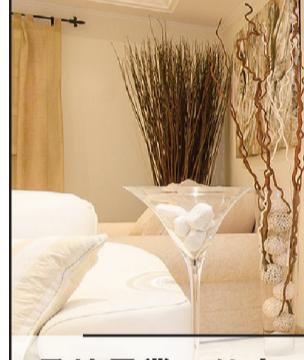
RMLO NMLS 246133

I03-TRINITY FINANCING 恒信金融 1234567C_4

6120 Westline Drive Houston, Texas 77036

R01-SOUTHWEST REALTY 德州地產許文 1234567C_4

敦煌地板

百種款式 包工包料
Design & Remodel

地毯	\$1.99 /呎 & up
複合地板 (8mm)	\$2.49 /呎 & up
複合地板 (12.3mm)	\$2.99 /呎 & up
塑膠地板	\$3.99 /呎 & up
實木複合地板	\$5.99 /呎 & up
花崗石	\$14.99 /呎 & up

承接商業、住宅工程、地板、瓷磚、地磚、實木樓梯、精細木工、浴室、廚房更新、櫥櫃、花崗石、大理石、屋頂翻新、內外油漆...

832-353-6900

9889 Bellaire Blvd #B-24C (大中華超市旁邊) 832-877-3777

C08_DESIGN REMODEL 敦煌地板 3567C_16

路易斯安那州西南部
最大的賭場更多遊戲 更多空間
更多贏的機會我們擁有品種繁多的遊戲以及
寬闊的場地, 您能夠更加盡情的享
受您最愛的遊戲! 我們現在已經開
放, 期待您的到來。

Louisiana's Best Bet!



Coushatta 是路易斯安納最大的賭場酒店 | I-10 出口 44 | ccrla.com

Coushatta 支持理性遊戲. 請撥打 877.770.7867. Coushatta 賭場度假村由路易斯安那州庫沙塔部落擁有和運營。

林升艺 牙医博士 Dr Kevin Lin

Dentist 101 牙科

糖城诊所

10134 S. HWY6 SugarLand, TX 77498

281-561-8868

CareFree
INSURANCE SERVICES长者健康保险 Medicare
經驗豐富 服務親切Carefree lead by 萬德福保險
Sue Lee Insurance team李淑惠
Sue Lee
281-758-9152Anne Thu Le
(越南话)
832-837-9601Anna Shen
281-687-6860Kyle Chen
832-552-9740Zhonglong Peng
832-818-1675

有興趣加入Medicare的保險經紀人請聯繫

shlee1980us@outlook.com

微信和LINE 的ID: kpc2056

(如果無法加微信/Line, 請直接打電話)

網站: suelee.agentmedicareplans.com

9600 Bellaire Blvd., #111, Houston, TX 77036

节育环纪事：别让女人戴着节育环进坟墓

南京邮电大学社会与人口学院教授孙晓明团队在2016年的研究显示，未来十年内，将会有2600万女性需要取环。艺术家周雯静希望，中国女性，别带着节育环“进坟墓”。

圆形、宫形、T形或者其他模样，300多个铜环挂在蓝丝绒底的画框里。艺术家周雯静特地选择了黄铜材质，在灯光照射下金灿灿的。“看上去挺美的。”周雯静说。

她后来发现，80%的人不知道这是什么东西，直到看了说明才知道这是300多个还原的节育环，“看上去很美，但是内容很暴力”。节育环使子宫内膜形成炎症反应，让受精卵难以着床，从而达到避孕目的。

今年夏天，周雯静的作品《女人系列·节育环》在北京重新展出，这段血淋淋的历史，又被重新提起。

南京邮电大学社会与人口学院教授孙晓明团队2016年的研究显示，未来十年内，将有2600万名女性需要取环。

看上去很美

2011年，周雯静在四川美术学院读研时，她远在湖南株洲的妈妈去医院做了个手术，取出置入二十多年的节育环。因为置入时间过长，铜环已经嵌入妈妈的身体，和肉长在一起，取出时不得不切除了一小块肉。

周雯静的童年记忆里，父母很少提到生育问题。她只知道，每家只能有一个孩子，但她对妈妈体内的金属环一无所知。

直到2011年，妈妈因为取环手术引发大出血，周雯静才第一次意识到节育环和自己生命的联系。

她开始在网络上查找节育环的资料，原理、副作用、历史……

当时淘宝还不完善，网上买不到节育环，周雯静只能通过图片想象它的样子。毕业后，她去了趟法国，还去了维也纳的避孕堕胎博物馆，博物馆里搜集了17世纪到20世纪的避孕、堕胎工具，她才第一次见到各式各样的节育环。

博物馆展示的节育环是个小小的金属圈，看起来胸针大小，甚至很漂亮。在那以前，通过网络资料，周雯静对它已了如指掌。

她搜集了300多种历史上真实存在过的节育环形态，用铜线，按照1:1的比例还原了它们的形状。300多个节育环摆在画框里，看上去很美。

家庭变故，而另一部分盛赞这是伟大的发明，能让女性避免怀孕。

“她们都很坦诚，我甚至不用提问，倾听就够了。”周雯静说。

妈妈的状况不是个例，楼下打印店的阿姨告诉周雯静，她因为佩戴节育环，导致脊椎疼痛，摘取过好几次。有的阿姨当年为了给孩子上户口，才选择佩戴节育环。

2016年，周雯静将节育环系列做了二次创作，她把节育环嵌入陶瓷中，烧制成了一个永恒的印记，再将红色颜料注入节育环的陶瓷印记里。周雯静希望人们能体会到这种疼痛嵌入的感觉。（图/受访者提供）

但周雯静的妈妈不愿意聊这个话题。对她来说，这是件伤害她的事。2014年，周雯静研究生毕业，她的“节育环系列”作为毕业作品展出，妈妈去了现场，表现得很平静。“我本来以为她会不适，很多观众站在作品前会说这个挺好的，她也就觉得挺好的。”周雯静说。

2018年，周雯静第一次办个展的时候，妈妈又来了。展出前有个座谈会，周雯静介绍了每个作品的经历，妈妈建议她做得“震撼一点”，将一个个节育环拼接，组成一个巨大的节育环，或者做成成倍放大的雕塑。

直到今天，还有很大一部分中国年轻女性使用节育环。然而，让周雯静震惊的是，很多人对节育环的运行机制和使用注意事项一无所知。

周雯静遇到过一个30多岁的80后女性。这个女性已经不受限于政策，但她因为亲人的建议，给自己戴上了节育环。

“其实很容易就能在网上查到这些信息，但她们没去搜索，而是听亲戚、医生说几句，有了非常模糊的概念，就做了手术。”周雯静说。

周雯静发现，法国的观众很好奇，他们想知道在中国发生了什么。在法国，节育环的历史更长，但女人们在选择节育环前，大都咨询过医生，对节育环有了充分的了解；也查过资料，了解自

己是否适合，才自主选择是否佩戴节育环。“节育环本身不是问题的核心，关键在于当事人是否有知情权和选择权。”

《中国卫生健康统计年鉴2019》显示，2018年全国放环数量为184.2万个，只有34.7万个被取出。也就是说，仅仅一年，就有近150万个环停留在女性体内。

孙晓明介绍，根据他们团队的测算，仅在我国农村地区，就有约1/4已绝经的中老年妇女没有将避孕环适时取出。

在孙晓明看来，长期以来，基层计划生育服务以降低生育率为导向，侧重提高妇女生育后的上环及时率；却没有任何工作指标要求为绝经后的妇女及时安全取环。

“她们自己不知道，也没有人告诉她们，所以错过了最佳取环时间。”孙晓明说。

87%的节育措施用在女性身上

上世纪80年代末的一项全国生育节育抽样调查显示，有87%的节育措施用在妇女身上，而放置宫内节育器（俗称“上环”）的比例达到41.4%。

一旦节育环超期服役，会产生很多健康隐患。上海市计划生育技术指导所杨秀兰曾对多地近千例绝经后上环妇女进行调研，她发现，绝经不满两年者，取器顺利比例达96.1%；而绝经超过两年以上者，取出困难比例达43.9%。

女性绝经后，体内雌激素水平下降，子宫开始萎缩、变小，子宫口也会变紧。而节育环的大小是不变的，与子宫内壁摩擦，可能会出现出血、腹痛等现象，并且可能会发生“嵌顿”——通俗点说，就是环长到了肉里。

一旦发生嵌顿，取出就很困难，而且可能出现大出血等危险状况，甚至出现异位——环穿透子宫壁进入腹腔，可能对其他脏器造成损伤。一名女性戴了26年的节育环，环伸进膀胱里，环的末端还长了一个直径约4厘米的结石。

有媒体曾报道，北京一位医生被叫去给一位离世的老人“取环”。老人的

女性绝经后，体内雌激素水平下降，子宫开始萎缩、变小，子宫口也会变紧。而节育环的大小是不变的，与子宫内壁摩擦，可能会出现出血、腹痛等现象，并且可能会发生“嵌顿”——通俗点说，就是环长到了肉里。

一旦发生嵌顿，取出就很困难，而且可能出现大出血等危险状况，甚至出现异位——环穿透子宫壁进入腹腔，可能对其他脏器造成损伤。一名女性戴了26年的节育环，环伸进膀胱里，环的末端还长了一个直径约4厘米的结石。

有媒体曾报道，北京一位医生被叫去给一位离世的老人



中国的中学、大学课堂，老师是课堂的焦点，他们在讲台上滔滔不绝的讲课，学生在台下默默的听课。现如今，很多学生都希望去美国学习，那么，了解美国的教育方式以及课堂氛围非常重要。

在美国，教授的授课方式有两种：演讲（Lecture）和研讨（Seminar）。但是无论是这两种授课方式中的哪一种，都与中国授课方式大不同。那么，要先了解美国的课堂上课方式，必须要先了解美国大学的课堂文化。

课程纲要

或许对中国学生来说很陌生，但是它在美国大学的课堂上有着举足轻重的作用。每一门课都会有一份课程纲要Syllabus，在正式上课之前，学生就会得到这份课程纲要。最重要的是，学生必须要学会研究这份资料，上面有教授的信息，联系方式，以及他可以预约的时间，必须要的课本，选读的课本，并且还有每节课的预习内容，上课内容，计分方式，各类作业，完成作业的方式以及提交due的时间。每个学期开学的第一周也被称为“Syllabus Week”。当学生研读了每份Syllabus之后，他们就大致了解了要怎么上这门课，要准备什

么资料，作业内容，作业什么时间做，怎么做之类的。学生可以根据这份Syllabus来决定是否要继续选择这门课或者这位教授。

课堂积极性

不像中国课堂的死气沉沉，美国学校的课堂都是鼓励学生踊跃发言的。当教授在讲课的时候，学生可以随时打断他的讲话，并且分享提出自己的观点，或者对自己不明白的内容提出疑问。这个是跟咱们从小受到的教育完全不同，咱们从小就被教导别人讲话的时候不能随意打断，要等到别人讲完之后，才应该说话。

美国是一个自由自主的国家，同时他们认为两个成年人之间是平等的，没有所谓的上下级之分。而且，作为一个学生在课堂上踊跃发言，可以给教授留下非常深刻的印象，表明你对于今天所学习的内容是预习了的，同时也表明你是一个有独立见解的学生。同时，教授认为作为学生你为这节课买单了，你就拥有权利在任何时候通过他来得到你应该知道的答案。虽然可以随时提出疑问，和分享观点，甚至可以直接称教授的名字，但是绝不意味着美国课堂是随意，没有规矩的。上课不能迟到，听课不开

小差，不能玩手机，不私下进行交流，这些基本的事情是展示一个学生对于老师以及其他同学的尊重。

考试方式大不同

考试方式有很大的不同。美国才不会用Exam成绩去衡量一个学生，想想也是，因为除了Exam，我们还有quiz, test, essay, paper, assignment, individual project, group project, presentation, lab report, attendance, participation……多样化的考试形式能够全面的提高一个学生的能力。而在这些考试形式之中，Teamwork应该是美国课堂之中的“老大哥”。

美国教育不仅仅是需要一个有足够的学习能力的学生，而是希望培养一个具有学习能力以及领导能力的学生，Teamwork就可以很好的展现一个学生的能力。在美国大学课堂上，总会有几个作业是通过小组来完成的。有些甚至在开学第一节课就分好了小组，然后这个学期就是固定的小组成员来完成几个不同的项目。小组成员课上或者课后进行讨论，分工协作，最后汇总成果。当一个项目完成了之后，小组成员都需要在台上做presentation，向教授以及学生展示你们讨论的结果，同时台下的学生以及教授会提出他们的问题。这一项的比重占Final Grade很大一

部分，有的甚至直接能决定你是否通过了这门课，因为很多课程是不设有课堂考试的，Teamwork以及presentation就是这门课的Final。同时这项作业是没有对与错之分的，最主要的目的就是教授希望看到小组成员是如何展示自己的学术能力以及合作能力。同时，学生可以与教授预约，在与教授的课下见面讨论中，让教授记住你，如果学生能够利用好这段时间，向教授展示自己的学习态度也是非常不错的选择。

考试分数

算分方式也不同。不像咱们国内的学校，不管什么时段，都是根据各科课堂考试成绩来决定你的成绩。有些中国学生在中国的成绩不理想，但是却能在美国拿到A的成绩。美国考试方法有那么多，所以算分方式当然也不会那么死板了。一般在Syllabus上会标明每一门课成绩组成的部分以及所占最后分数的比例，一般包括Class Participation, Project and Presentation, Quiz等，而Class Participation, Project and Presentation这两项是占比最多的，有的时候这两项的总和会超过总分的50%。而这两项对于中国学生来说都是软肋，所以中国学生需要在进入美国课堂的时候做好

心理准备，加强这两个方面的锻炼。

学术诚信

对于学术诚信的要求是非常严格的。需要注意的是，每一份Syllabus的最后都会指明不能抄袭，需要学术诚信。不论是在哪个阶段的学习，诚信在美国的教育领域都是最重要的，学生可以没有拿到好的成绩，但是绝对不可以有抄袭作弊的行为。抄袭，作弊在美国人眼中就是学术犯罪，严重的话可以开除学籍。因为还是那句话，学校希望每一个学生的答案以及提交的paper能够反映他的个人理解，并无对错之分。这个也是跟中国的课堂不太一样，学生抄袭了，作弊了，只是简单的处罚一下，并没有非常严厉措施。而在美国，学生写paper的时候，做PowerPoint的时候，在最后都需要标出引用的出处，包括作者，出版时间，文章、书籍名字，网址等等比较详细的信息。这样的话就是表明学生是用其他人的观点为他自己的观点来做支撑。所以中国学生必须要在了解这项规则之后才能开始学习。

对一个中国学生来说，美国课堂是陌生而又有趣的，只要有足够的信心和积极的态度来适应美国课堂的文化，就能收获很多。

秋季学期开始月余，留学生们怎么样了？

2020年秋季学期已经开始一个多月。

截至目前，不少留学生已经在海外开始学业；有些却仍滞留国内。

全球范围内新冠肺炎疫情尚未见停歇之势，有些国家甚至面临第二波疫情的冲击。留学生们怎么样了？

出现感染案例 中使馆紧急提醒

中国驻意大利使馆16日在网站发布关于严防第二波疫情冲击的紧急提示。公告中指出，目前，已有近百名旅意侨胞、留学生感染，其中不乏重症患者，受冲击之严重远超第一波疫情。

中国驻意大利大使馆截图 公告称，近期，欧洲第二波疫情来势凶猛，多个国家单日确诊人数连续攀升，其猛烈程度已超第一波疫情。意大利近来单日新增确诊人数屡创新高，过去一周患者死亡人数较前增加近40%。

专家表示，第二波疫情尚未见顶，何时好转仍无定数。意大利政府已就此紧急出台严格的防控举措。为此，中国驻意大利使领馆再次郑重提醒全体旅意侨胞、留学生和中资机构人员，请提高警惕，加强防范，确保健康和安全。

其实不只在意大利。报告显示，近

来国外出现多起学生聚集性感染案例，其中亦有中国留学生的身影。

中国驻加拿大使馆10日发布公告，提醒留学生务必防范聚集性感染。

驻加拿大使馆称，9月底，12名在渥太华的中国留学生放松警惕，前往当地一家卡拉OK厅参加同学生日聚会，期间既未佩戴口罩，亦未保持社交距离，导致发生新冠肺炎群体性感染事件。

其中9人确诊，1人被送入重症监护室(现已出院)。这不仅给自身和公共卫生健康安全带来严重风险，让国内亲友担心不已，令人痛心，也给所有留学生等在加中国公民敲响了警钟。

海外线上课程居多 留学生做好个人计划

英国利兹大学留学生王艺霏的专业是电影摄影与媒体。一年多以前，她到达利兹开始上预科，今秋正式入学。

受欧洲第二波疫情强势反弹的影响，王艺霏的唯一一节线下课程被取消，通过看提前录好的课程视频的方式来上课。

在对留学生涯的规划里，王艺霏原本准备多参加社团活动、认识新朋友，

在大二申请公司实习机会。现在计划不得不做出调整，她转而将目光放在了一些线上实习上。

“这些实习的申请人数非常多，竞争压力很大，可以看出很多学生都在迫切地寻找机会，提升自身实践能力。我也一直在密切关注行业内的线上实习岗位。”王艺霏说。

当地时间10月14日，英国新防疫限制措施“分级封锁令”生效，为自英国第二波疫情暴发以来的最严封锁令。

“分级封锁令”依据疫情状况，将英国各地分为“中等”“高等”“非常高”三个封锁等级。图为英格兰西北部的利物浦中央车站。

9月初，在乌克兰国立冶金大学对外经济管理专业大四学生李博文的课程表上，一些人数较少、恢复线下教学的小课被显著标记。然而，仅仅几周之后，受乌克兰新冠肺炎疫情影响，大学暂时转为线上学习。

进入毕业年，李博文需要完成论文、申请实习、考察研究生阶段目标院校等一系列工作。“自己无法改变疫情，能做的只有一步一步、按部就班地推进自己的学业计划，尽量将不利影响降到

最低。”

国内上网课存诸多困难 教育部疏通留学生就读路

许多滞留国内的留学生上网课面临多时差、缺少实践等诸多困难。

李一是美国伊利诺伊大学香槟分校的博士一年级学生，今年秋季新学期本该是她去往美国开始学业的第一年。但受疫情影响，她只能滞留在上海的家中，通过线上上课方式来开展课程学习。

她所在的学校在新学期采用线上+线下混合式的复课方式。对于像她一样无法返校进行实地上课的学生，也可以申请全部课程都转为远程线上上课。

由于身处国内的李一和学校存在12小时的时差，参与老师的直播授课变得十分困难。李一的上课时间是北京时间晚9点到凌晨3点，有时还需要在早上5点参加研讨课。“有时候会看直播课程的回放，但是网络实在太慢了，常常需要加载三四个小时才能看。”

新学期课程全部转为线上给李一的学习带来了一些负面影响。她所学的材料工程专业需要开展大量实验，无法回到校园使她在学习时不能同步开展实验。

为了切实帮助海外学子解决求学路上的诸多问题，中国教育部出台了系列举措，为留学生疏通就读出路，提供更多就学选择：

允许高校在确保教育公平的前提下，通过与境外合作高校签订交换生协议等方式，接收出国留学先行在国内借读学习；

允许部分中外合作办学机构和项目以及内地(祖国大陆)与港澳台合作办学机构和项目在保证教育公平的前提下，考核招录部分符合特定条件的出国留学学生，双向选择，择优录取，为学生提供国内求学机会。

同时，为了简化留学回国人员的办事程序，教育部宣布，自2020年11月1日起取消《留学回国人员证明》。自10月1日起，驻外使领馆不再受理开具申请。

疫情下，留学生的海外学习时间被缩短，不少人担心这会影响到学历学位认证。对此，教育部回应称，对留学人员受疫情防控影响无法按时返校而通过在线方式修读部分课程，以及因此导致的其境外停留时间不符合学制要求的情况，不作为影响其学历学位认证结果的因素。

美國CAP/CLIA認證的臨床實驗室

助您完成新冠病毒核酸(PCR)檢測

- ★ FDA審核授權的檢測包
- ★ 1-2天內提供電子版或者打印的檢測報告，可協助生成健康碼
- ★ 接收醫療保險，可以上門採樣，價格非常有競爭力，團體優惠！

网上預約: <http://ailifeus.com/#/covid19>

電話: (832) 438-4455(中文); (346) 342-1802 (English)

郵箱: covid19@ailifeus.com

德州脊椎中心/復健科診所

Texas Spinal care 最新技術治療腰椎、頸椎間盤突出！

車禍不要緊 免費幫你治

不管別人撞你，還是你撞別人；不管你有沒有保險，出了車禍打個電話給李醫生，他會幫你把一切搞定！不用你花一分錢，全部由保險公司支付！！

腰痛、下肢痛、下肢麻木、前行困難、坐骨神經痛、頸部、肩部、上背部劇烈疼痛、手麻、手酸。采用非手術治療，運用推拿、器材和營養相搭配的方法治療腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，整個療程的費用比手術治療時的copay還低！！根據電腦診斷的結果針對受損的那一節椎間盤治療，準確！見效快！！一次治療下來疼痛馬上減輕80%！

李醫生治療椎間盤突出有20多年的經驗，畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。獨家牽引療法有奇效！

李醫生 還專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。中文護士

Texas Spinal care 診療時間：週一、三、五 (8am-6pm) 二、四、六 (上午)

電話：713-278-2225 網址：<http://www.txspinalcare.com>

診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX77063

中美教育比較

美国冠状病毒救援谈判进入“新阶段”

白宫希望在未来48小时内达成协议

【美南新闻记者泉深报道】白宫办公厅主任马克·梅多斯（Mark Meadows）周三表示，随著特朗普政府官员和民主党领导人希望在未来48小时内就另一轮紧急援助计划达成协议，冠状病毒救援谈判已进入“新阶段”。

梅多斯说：“我很乐观。”“我们确实有一个目标，希望在未来48小时左右能达成某种协议。”

尽管民主党人和共和党人普遍认为，有必要通过另一项法案来帮助经济复苏，但是他们在规模和范围上存在严重分歧，提案相差数十亿美元，无法调和诸如冠状病毒测试、对州和地方政府的援助以及对中低收入家庭的减税等关键政策上的分歧。

佩洛西在星期一和星期二与特朗普政府最高谈判代表、财政部长史蒂芬·姆努钦分别进行了大约一个小时的交谈。

佩洛西在星期二晚上写给众议院民主党议员的信中说：“今天的截止日期使我们看到可以达成协议并可以进行语言交流，这表明双方都在认真寻求妥协。”

佩洛西的办公室说，他们正在“接近达成协议”，并将在周三再次发言。

白宫经济顾问委员会执行主席泰勒·古德皮斯德（Tyler Goodspeed）表示，尽管“重大”问题仍然存在，但财政部长史蒂文·姆努钦和众议院议长南希·佩洛西正在“越来越接近”达成冠状病毒刺激协议。

梅多斯说：“我可以告诉你，谈判已经进入了一个新阶段，这更多地是在技术层面上，如果我们可以就数字达成共识，则要使用正确的语言。”

“我们仍然相距遥远，仍然有许多问题需要解决，但是最近24小时已经把球踢进了球场。”

在冠状病毒救援计划中，姆努钦提出了1.88万亿美元，而佩洛西则提出了2.2万亿美元。但是，参议院部分共和党议员却走在完全不同的轨道上，前总统候选人米特·罗姆尼在一些共和党参议员中发声，声称他们将投票反对1.88万亿美元左右的救援计划，理由是上次已颁发了这笔现金。

作为一个普通的中低收入的美国人民，在大流行期间，谁不在等待这笔来之不易的、每人1200美元的救援金呢？

（图片来自网络，版权归原作者）



AARP 樂齡會™

安全投票， 為自己發聲！

今年的選舉與往年不一樣。
但您依舊可以進行投票，為自己發聲。

您的一票將可能影響很多重要事項，
比如加強社安福利和聯邦醫療保險、
降低藥品價格以及保護您和家人的健康。

不論您選擇郵寄選票還是親自投票，
AARP 樂齡會都會幫助您瞭解所需資訊，
確保您安全投票。

- 1) 在家投票。**
查看申請投票的截止日期，
以及在11月3日或之前將選票返還何處。
- 2) 提前投票。**
提前瞭解投票的日期和地點，
以避免擁擠和排長隊。
- 3) 11月3日當天安全投票。**
查看在何處投票，因為您平常投票的地點可能不開放。請佩戴口罩，
必要時攜帶身份證，投票後請進行消毒。

請訪問
chinese.aarp.org/election2020
瞭解安全投票的不同方式、當地截止日期以及更多資訊。